

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסה האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

[לתובע (שם חסוי)]

בעניין חשבונו של Max Horowitz

מס' תביעה: 002073/AG

גובה המענק: 26,750.00 פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתו של [שם חסוי] (להלן "התובע") לחשבונו של מקס הורוביץ (להלן "בעל החשבון") בסניף לוזן של בנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. אם תובע מבקש לשמור על חיסיון לגבי תביעתו, כפי שקורה במקרה זה, שם התובע, שמות קרובי משפחתו - להוציא את שם בעל החשבון - ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו זיהה את בעל החשבון כאביו, מקס הורוביץ, אשר נולד ב 1904 ב צ'רנוביץ, בוקובינה, רומניה, ואשר נשא ב 1929 ל[שם חסוי], מבית [שם חסוי], שנפטרה ב 1937. התובע ציין שאביו התגורר בצ'רנוביץ ובבוקרשט, רומניה, ובעלותו מפעל ביגוד. כמו כן, התובע ציין שהוא הבן היחיד של אביו. לפי התובע, אביו, שהיה יהודי, נשלח יחד עם כל משפחתו לגטו בטרניסטריה, רומניה. התובע הוסיף שאביו נשלח למחמה ריכוז בטרניסטריה עד 1944, ושהוא נעלם בין 1944 ו 1945 ואף פעם לא נשמע יותר ממנו. בשיחת טלפון עם ה CRT ב 21 באוקטובר 2002, התובע ציין שמשפחתו חזרה לצ'רנוביץ אחרי מלחמת העולם השנייה. על מנת לחזק את תביעתו, התובע הגיש את תעודת הלידה שלו, בה מופיע שאביו היה מקס הורוביץ ושארץ מגוריו היתה רומניה. התובע ציין שנולד ב 10 בנובמבר 1931 בצ'רנוביץ.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות כרטיס לקוח. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה מקס הורוביץ, שהתגורר בבוקרשט, רומניה. לפי רשומות הבנק, לבעל החשבון היה חשבון פיקדון לפי דרישה, אשר נפתח ב 25 במרץ 1942 ואשר נסגר ב 4 בפברואר 1950. ערך החשבון ביום סגירתו הוא בלתי ידוע. אין הוכחות ברשומות הבנק על כך שבעל החשבון או יורשיו סגרו את החשבון וקיבלו את היתרה.

בחינת ה CRT

זיהוי בעל החשבון

שמו של אבי התובע מתאים לשם שפורסם לגבי בעל החשבון. התובע זיהה את עיר המגורים של אביו כבוקרשט, מידע המתאים למידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון, הכלול ברשומות הבנק. על מנת לבסס את תביעתו, התובע הגיש כמה מסמכים, הכוללים את תעודת הלידה שלו, בה מופיע שמקס הורוביץ היה אביו ושהתגורר ברומניה, מה שמאמת באופן בלתי תלוי שהבן אדם שנטען שהוא בעל החשבון נקרא באותו שם והתגורר באותה ארץ שמופיעים ברשומות הבנק כשם וכארץ מגוריו של בעל החשבון. ה CRT מציין שהשם מקס הורוביץ מופיע פעם אחת בלבד ברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") קבעה שהם שייכים באופן "קרוב לוודאי או אפשרי" לקורבנות רדיפות הנאצים. יתר על כך, ה CRT מציין שקבל תביעות נוספות לחשבון זה אבל התביעות לא אומתו בגלל אי התאמה בין עיר או ארץ המגורים כפי שהוגשו על ידי התובע ובין עיר וארץ המגורים של בעל החשבון. בהתבסס על כל האמור לעיל, המסקנה שעליה מגיע ה CRT היא שהתובע זיהה באופן מספק את בעל החשבון.

מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובע הוכיח באופן מספק שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובע ציין שבעל החשבון, שהיה יהודי, נשלח יחד עם כל משפחתו לגטו בטרניסטריה ולמחנה ריכוז בטרניסטריה עד 1944 ונעלם מתי שהוא בין 1944 ו 1945.

קשר משפחתי עם בעל החשבון

התובע הוכיח באופן מספק שבעל החשבון היה אביו כאשר מסר מסמכים הכוללים את תעודת הלידה שלו, בה מופיע שהוא בנו של מקס הורוביץ. אין כל מידע לפיו לבעל החשבון יורשים נוספים בחיים. בנוסף, התובע ציין שהוא הבן היחיד של אביו.

בעניין תשלום בעבר של היתרה

ה CRT מציין שמכוון שהחשבון עדיין היה פתוח ב 1950, ייתכן שהועבר לשלטונות רומניה עקב ההסכם בין שוויץ לרומניה לפיו הנכסים בבנקים שווייצרים שלא נתבעו ושהיו בבעלות אזרחים רומנים הועברו לממשלת רומניה כמניע לתשלום פיצויים עבור הנכסים השווייצרים שהשלטון הקומוניסטי ברומניה החריס. בהתחשב באפשרות הזאת, מכון היהודים נרדפו ברומניה ושבמשך המלחמה נכסיהם הוחרמו, מכון שאחרי המלחמה נוצרה דיקטטורה קומוניסטית

בארץ זו; מכוון שבעל החשבון נשלח למחנה ריכוז ונעלם מתי שהוא בין 1944 ו 1945; מכוון שהחשבון שבבעלות בעל החשבון נסגר ב 1950; מכוון שקרובי המשפחה של בעל החשבון התגוררו ברומניה הקומוניסטית אחרי מלחמת העולם השנייה ולא היה ביכולתם לגשת לחשבון; מכוון שלא היה ביכולתם של בעל החשבון או יורשיו לקבל מידע אודות החשבון לאחר מלחמת העולם השנייה מן הבנק בשל הנוהג בבנקים השווייצרים להימנע מלמסור מידע או למסור מידע שגוי בנוגע לחשבון בתגובה לבקשת מידע על ידי בעלי חשבונות, זאת בשל חשש מחבות כפולה; ומכוון שניתן ליישם את חזקות (ח), (ט) ו (י) שבסעיף 28 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין") (ראה נספח א'), המסקנה שעליה מגיעה ה CRT היא שאפשר לקבוע באופן מספק שבעל החשבון או יורשיו לא קבלו את תקבולי החשבון. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלי החשבונות או יורשיהם קבלו את היתרה שבחשבונות.

יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובע. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובע הוכיח בוודאות מספקת שבעל החשבון היה אביו, וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע בוודאות מספקת שבעל החשבון או יורשיו לא קיבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעל החשבון היה חשבון פיקדון לפי דרישה. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה זה, חישוב ערכו הנוכחי נעשה בעזרת הערך הממוצע של חשבון מאותו סוג בשנת 1945. לפי חקירת ICEP, ב 1945 הערך הממוצע של חשבון פיקדון לפי דרישה היה 2,140.00 פרנקים שווייצרים. הערך הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 31(1) של סדרי הדין ולכן הסכום הסופי של המענק הוא 26,750,00 פרנקים שווייצרים.

הקף המענק

על התובע לדעת שבהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתו כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשווייץ שביכולתו לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.